

Autorisovaný  
překlad  
prof. Frant. Fahouna.

## Bosenský drak.

ROMÁN

Josefa Aug. Tomiče.

### Pokračování.

"Jak ti libo," odklek sej Filipovic, věda, že náměstek s sebou neprivezl více vojska, než dvě stě mužů a že sám o své újmě nemůže nic podniknouti.

"Což vy, Bosňáci?" tázal se náměstek hlasem se hněvem chvějícím.

"My zůstaneme zde!" odvětil zcela ohladně sej Kylenovic.

"Jestli vás však vyzvu já, vás velitel?" planul náměstek hněvem.

"Náš velitel?" vztyčil nyní hlavu sej Altomanovic. "Dosud, kdykoli jsme my bej a kapitáni táhli do boje, byli našimi veliteli naši alaj bej, ale ty náměstek vezfráv, ty nemůžeš být naším velitelem."

"Vy mne tedy poslušnost vypočítáte, nemírite mých rozkazů poslechnouti?" tázal se náměstek rozhoreně.

"Nikoli!" zněla odpověď všech deseti nespokojených najednou.

Nastalo ticho. Náměstek mlčel a upřeně hleděl před sebe. Je viděti, že v něm vše vše a se bouří. Takového nezdaru se náměstek ani dost málo nenadál. Když mu rychlý posel ve zfráv přinesl dopis, povolal k sobě přívěrce sultánovy: Husein bej, starého Memie agu a Gjul agu Sarajevského i tázal se jich o radu.

Tito jsouci bez toho roztrpčení pro zadržení vojska na Drině odvětili mu, že by na všechna způsob slušelo i s ostatními se poraditi a tak přišel náměstek vezfráv s nimi do stanu bej Kulenovice na parady. Uviděv nyní, že strana protivní ho díla vezira nechatí na holičkách, obrátil se k oném třem i pravil příkře:

"Mluvte nyní vy, již jste mne sem do toho voskho knifza zavedli."

Hrdým okem přeměřil jej Husein bej.

"Nač máme mluvit?" jal se mluvit mladý kapitán mužným, blubožkým hlasem k velení jakoby stvořeným. "My býváme obyčejně pozdě tázáni, až když dobrá rada pomocí nemůže. Kdyby vezirovi služebníci byli nechali vysočanskou luzu a pokojem, a nebyli ji šli chytat v tom úmyslu, že ji zahadí, toho všeho by nebylo. Lidé by se byli ro-

zešli a nikomu by se nevýlo ně sta-  
lo. Následující kapidžibaš domniloval  
se, že ukrutnosti pořádku zavele, ale  
zatím způsobil vzaora, kterouž vž  
zř nemůže potlačiti."

"Mále, jestli vy mu aspoň ku po-  
moci přispějete!" pravil náměstek,  
pohlelě na Huseina a s ním stejně  
smýšlejte.

Bej Kulenovic a první jeho náv-  
štěvnici, a jmenovitě Rustem bej  
Altomanovic, upjali zraky své na  
Huseina, žádostivě slyšeli, co na to  
odpoví.

"Přicházíš zkoušet naši věroslav-  
ství?" ujal se po malé přestávce  
slova Husein bej, "slyš tedy prav-  
du! Jsem pravda oddan sultánovi, ne-  
boť on je pánum všech Moslemů a  
i potomci Osmanského byli vezdy nej-  
pevnější zaštitou islamu. Jsem za-  
rytým nepřítelem Moskvanů, neboť  
oni přichazejí nás zabubit. Když  
se Moskvané pozdvihli, chopili  
jsem se ihned k vůli sultánovi zbraní  
na vyzvání vezirovo, i chceeme proti  
nim bojovati. Shromáždili jsme se  
zde na Orlovu poli, a čeho jsme se  
dočkali? Sultánův poddaný, jeho  
porob do včerejška, kníže Miloš brá-  
ně nám přejiti přes Drinu. Máme  
se snažit s ním potýkat, aby nás  
přes polovic zabily, prve než se  
protlučeme skrz celou Šumadiji a k  
Dunaji dostaneme. Nikdo neumí  
nám pověděti, co máme začít, kam  
se obrátit, k tomu ještě zahálejte  
mráhme tu my bej čas i penze, vyd-  
řujiče na své útraty veliká vojska.  
Neveděli-liž dříve v Cařihradě, že  
nelze spolehati na věroslavu Milošova,  
jenž poslušen je pokynutí Moskev-  
ského cara, avšak sultánovi jen z  
nouze se podrobuje? Hanba je to  
pro nás, jaká nemá pamětuška. Tá-  
hli jsme na nepřitele, a musíme se  
vrátiti, nespátrivše ho. A ty nyní  
žádáš, abychom šli na pomoc veziru  
jenž nám rozkázal, bychom se shro-  
máždili na Orlovu poli, a jenž je  
nejvíce vinou naši hanbou? Na ta-  
kovém vezru mně nic nezáleží a ne-  
mám chuti ho vyprostiti. A kdyby  
mu všeck chtěli přispěti ku pomoci,  
myslím, že by ho to vytrhlo? Víš i  
sám, že on v Bosně málo má pra-  
vých přátel, a na tisic nepřátel,  
kteří jen čekají na příhodný okam-

žik, aby se na něm pomstili pro  
jeho ukrutné skutky. Ti nepřatelé  
jsou tak moeni, že ho proti nim ani  
sám sultán jenž je nyní v nesnázích  
obhájiti s to neni. Pročež ti hle-  
radim, bys vzkázal vezimu, že se ni-  
žádné pomoci nadisti nemůže, i aby  
hleděl si od Sarajevských vyžádati  
svobodný odchod. Tak si aspoň  
zachráni život a uchoval svou vezir-  
skou hodnost."

Uslyšev ta slova cdložil kiaja či-  
buk, pozdravil rukou společnosť a  
vyšel ze stanu mrače se jako člověk,  
jenž se něčeho nemá naliti, a v té-  
malomocnosti ještě se zlobí a hryže.

Shromáždění bej a kapitán byli  
celi ztrnuli, slyšice Huseina tak  
mluviti. Jeho stejně smýšlejte a i  
sami protivníci celi vysoko výteč-  
nosti mladého Gradacevice, jenž po-  
žival v Bosně pověsti učeného muže  
a Husein byl zajisté po turecku do-  
stí vzdělán. Proto každé slovo  
jeho bylo dvojuásob uvažováno.

"Dříky tobě, výborně, kapitáne!"  
přisvědčovali mu z protivné strany,  
když se byl kiaja odstranil.

"Přistup v náš kruh, Huseine!  
Zde máš mou pravici!" promluvil  
Ali paša Vidaic, podávaje mu pra-  
vou ruku.

"V kruhu, kde ty jsi, pro mne  
není místu!" odvece Husein, přemě-  
řiv pohrdlivým okem Vidaice. "Z  
Bosňáků byl's ty první, jenž po-  
skytal vezirovi pomocné ruky a první  
jsi ho zase opustil. Kde je tu  
věrnost? Tak jednaj počestní  
lidé!"

Husein nemohl odpustiti Ali pa-  
šovi Vidaici, že přibyly na Orlovu  
pole, ihned se přidal k nespokojen-  
cům, kdežto se až do té chvíle cho-  
val jako přívřenec sultánův a věr-  
ný nohsled vezira Avdurahima, jež  
vstoupivši na Bosenskon půdu  
přátelsky přijal na svůj hrad Zvor-  
ník. Husein v tom jednauš spáře-  
val bezcharakternost a vrtkavou  
mysl, i netákal se po dívodech a  
přečinách, které Vidaic přiměly,  
aby ukázal vezirovi zadu. V jeho  
očích byl on necestující člověkem a  
takovými lidmi Husein vši silou své  
vášnivé duše pohrdal.

Uslyšev Ali Vidaic trpká slova  
Huseinova, vyskočil jako smyslem

pominulý se své ottomanky i dobyl  
brítký meč z pochvy.

"Odpadliku, pochlbitku osman-  
ský!" vzkřikl Ali Vidaic i máchl  
mečem po Huseinu, jenž taktéž se  
vzchopil i meč tasil ku své obraně.

"Udeř, bídnušku!" zahřměl Husein  
a planoucíma očima, maje pohotově  
ostří damascenský čepel.

Poněvadž byli oba dva rozjařeni,  
nebyli by se bez krveprolití rozešli,  
kdyby nebyli mezi ně ostatní sondru-  
hové se vložili a je od sebe odtrhnu-  
li. Menic aga a Gjul aga odvleklí  
silou Huseina ze stanu, kdežto Ali  
Vidaic zdržovali a konejšili jeho  
přatelé,

"Nesluši se tak!" domlouval Ru-  
stem bej Altomanovic. "Hanba by  
byla před vojskem, aby se vůdcové  
jeho jako úhlavní nepřátelé pobije-  
li."

"Lépe je v mra a pokoji žiti,"  
přisvědčoval bej Kulenovic, "ještě  
by se i čety k váli svým vůdcům  
mezi sebou poskaly, ale toho nám  
není třeba."

Ali Vidaic, jež z tisíč ukonejšili,  
odešel ze stanu, zapřísahnuv se ve  
vnitru svém, že se pro toto pohaně-  
ní pomstí Husein-kapitánu. Po ném  
se i ostatní bej a kapitánu rozešli,  
každý do svého stanu.

Venku se již setmělo. Slunce  
bylo právě zapadlo, ale celý obzor  
stkvěl se v jasné záři, jako bývá za  
jasných červenových večerů. Z  
okolí vraceli se ženci domů zpívají-  
ce, by spánkem posilnili umílené  
tělo na zítřejší den, a pastýřové, pí-  
skajíce na písťalu, hnali z pastvy  
stáda ocf, jež za sebou celé oblaky  
prachu zdvibaly. V leženf bosen-  
ského vojska dues je nad mraživo  
a veselo. Zvěst o Sarajevských  
událostech roznese se po celém voj-  
šti a všickni se radovali z nesnaze,  
v které se octl nenávistný vezir Av-  
durahim.

Vévodova čet letě plným tryskem  
po širé rovině na rychlých koních za-  
vodce mezi sebou, kdo dřív určené-  
ho cíle dostihne; prosté mužstvo se  
posadilo neb postavilo do kola, i ve-  
sele rozmlouvá neb žerty trojí; s  
více stran zaznívají jemné zvuky  
tamburiny, vedle nichž se ozývá mi-  
lostná píseň mladého vojna, vzpo-